



# 停水通告



檔案編號：TL-notice-2024 (204)

本屋苑接獲水務署通知將於以下期間暫停供應  
**食水/沖廁水/消防用水**，以便進行水管更改工程，各住戶如有須要請自行儲水備用。

日期	時間		日期	時間
5月6日	晚上 10:00	至	5月7日	早上 6:00

如有任何查詢，請致電 2824-5000 與水務署客戶  
電話諮詢中心/2679-8900 與管理處職員聯絡。



翠麗花園管理處 謹啟  
2024年4月22日



## 暫停食水/消防用水/沖廁水\*供應通告

TEMPORARY SUSPENSION OF  
FRESH/FIRE SERVICE/FLUSHING\* WATER SUPPLY  
Contract No. 9/WSD/20

受影響地區/樓宇\*AFFECTED AREAS/BUILDINGS\*:

選區 Constituency: (N2) 紅花嶺 Robin's Nest

翠麗花園 / Tsui Lai Garden

香港建造學院上水院校 / Hong Kong Institute of Construction Sheung Shui Campus

鳳溪廖萬石堂中學 / Fung Kai Liu Man Shek Tong Secondary School

上水消防局 / Sheung Shui Fire Station

中華基督教會上水堂幼稚園 / The Church of Christ in China Sheung Shui Church Kindergarten

日期: 二零二四年 五月六日(星期一) DATE: 06 / 05 / 2024 (Mon)	時間: 晚上十時 TIME: 22:00hr	至 TO	日期: 二零二四年 五月七日(星期二) DATE: 07 / 05 / 2024 (Tue)	時間: 上午六時 TIME: 06:00hr
---	---------------------------------	---------	---	---------------------------------

水務署將於上述期間暫停供應食水/消防用水/沖廁水\*予上述地區/樓宇\*，以便進行水管修理/更改/測漏\*工程。  
因暫停供水而引致不便之處，謹此致歉。

本署將可能提前恢復供水或因緊急情況而取消是次暫停供水，而恕不另行通知。如有任何查詢，

請致電 9108-3150 與項目顧問公司駐地盤高級工程督察李詩雷先生或致電 9109-8341 與項目顧問公司駐地盤  
工程督察梁震豪先生或 2824-5000 與本署客戶電話諮詢中心聯絡。

\*本署將會提供暫時食水供應: 地點: 日期時間(約) -

In order to allow ~~repair/alteration/waste-detection~~\*work on water mains to be carried out, the fresh/fire service/flushing\* supply to the above areas/buildings\* will be temporarily suspended on the above-mentioned date and time.

We apologize for any inconvenience caused.

Please note that the supply may be restored earlier than scheduled or the suspension of supply may have to be cancelled in case of unforeseen circumstances or emergencies without further notice.

Please call the Project Consultant's Resident Senior Inspector of Works Mr. Lee Sze Lui at Tel. No. 9108-3150 or our Project Consultant's Resident Inspector of Works Mr. Leung Chun Ho at Tel. No. 9109-8341 or our Customer Telephone Enquiry Centre at Tel. No. 2824-5000 if you require further information.

\*Please be informed that temporary fresh water supply will be provided at \_\_\_\_\_ on from \_\_\_\_\_ about to -

水務監督( 侯偉倫 代行)



水務監督辦事處  
香港灣仔告士打道七號入境事務大樓  
Office of the Water Authority  
Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong  
Web Site 萬維網址: <http://www.info.gov.hk/wsd/>  
E-mail 電子郵件: [wsdinfo@wsd.gov.hk](mailto:wsdinfo@wsd.gov.hk)

for Water Authority ( Hau Wai Lun )

日期: 二零二四年四月十七日  
Date: 17/04/2024